

MALTA 28/06

*02/07

2023

MALTA

MALTA FESTIVAL

ГЕОГРАФІЇ
УЯВИ

GEOGRAPHIES
OF IMAGINATION

GEOGRAFIE
WYOBRAZNI

Geografie wyobraźni

MA POZNAŃ

Malta

malta-festival.pl

MALTA FESTIVAL POZNAŃ

WSTĘP 3.

Michał Merczyński, Dorota Semenowicz *Geografie wyobraźni / Geographies of Imagination / географії уяви* 4.

PORTRET ARTYSTY 10.

FORUM 17.

TEATR / TANIEC 22.

Plenerowe otwarcie 23.

Geografie wyobraźni 25.

Poznań na Malcie 33.

MUZYKA 37.

Recital Hanny Banaszak 38.

Muzyka w Centrum Festiwalowym 39.

Muzyczny finał 42.

MALTA DLA DZIECI 45.

Spektakle rodzinne 47.

Wolno Dzieciom 49.

WARSZTATY I WYSTAWY 52.

INFORMACJE PRAKTYCZNE 56.

MALTA FESTIVAL POZNAŃ

✨ WSTĘP

✨ **28/06 – 02/07/2023**

GEOGRAFIE
WYOBRAŹNI

GEOGRAPHIES
OF IMAGINATION

ГЕОГРАФІЇ
УЯВИ



Michał Merczyński, Dorota Semenowicz

Geografie Wyobraźni / Geographies Of Imagination
/ Географії Уяви

Haiti, Singapur, Kongo, Białoruś, Turcja – to kraje przywoływane w projektach artystów i artystek zaproszonych na tegoroczną Malte. Rozstrzelone na mapie świata geograficzne miejsca zyskują swoją tożsamość w gestach, ruchach, wierzeniach i kulturze zamieszkujących je ludzi. To dzięki ich wyobraźni geografii zostaje nadany sens, a jednocześnie sama ta wyobraźnia jest zależna od geograficzno-kulturowych uwarunkowań. I właśnie tę lokalność wyobraźni, jej płynność, czasowość, ruch chcemy uczynić tematem tegorocznej Malty. Jak lokalność się przekształca i jak przekształcają ją artyści? Nie przyklejamy wybranym projektom etykietek egzotycznej inności, narzucanej długo w Europie temu, co dalekie. Wręcz przeciwnie, interesuje nas ukazanie lokalności w świecie globalnych przepływów i transferów artystycznych, zarówno tych dobrowolnych, jak i wymuszonych wojną czy sytuacją ekonomiczną.

Inspiracją do takiego myślenia o programie była twórczość tureckiego pisarza Orhana Pamuka, zdobywcy literackiej Nagrody Nobla w 2006 roku, którego powieść *Nazywam się Czerwień* stała się podstawą zamówionej na tegoroczny festiwal opery *Ja, Şeküre*. Jej autorem jest

jeden z najciekawszych polskich kompozytorów średniego pokolenia, Aleksander Nowak. Libretto i fragmenty muzyczne opery zostaną zaprezentowane podczas Malta Festival Poznań 2023. Wydarzeniu będzie towarzyszyć spotkanie z Orhanem Pamukiem.

Cała twórczość Orhana Pamuka koncentruje się na zderzeniu dwóch obszarów kulturowych – zachodniego i wschodniego. W *Nazywam się Czerwień* to zderzenie odbywa się w polu estetyki, a dokładnie myślenia o obrazie. Za pomocą zderzenia osmańskiej tradycji malarstwa miniaturowego i renesansowej sztuki wenecjańskiej, opartej na odzwierciedlaniu rzeczywistości, pisarz kreśli obraz Turcji rozdartej między Azją a Europą. Jednocześnie stawia pytania szerzej, o relacje między lokalnym a światowym, peryferyjnym a centralnym, między ruchem a osiadłością. Wprowadza do dyskusji temat przepływów kulturowych, krążenia i przemieszczenia idei, mentalności, praktyk, które są kluczowe dla zaproszonych w tym roku artystów i artystek performatywnych.

The Divine Cypher afrobrazylijskiej twórczyni Any Pi jest efektem badań artystki nad haitańskim dziedzictwem wudu i jego miejscem we współczesnej haitańskiej wyobraźni, tj. we współczesnych haitańskich tańcach miejskich. Efektem wieloletniego projektu badawczego jest również spektakl *Yishun Is Burning* singapursko-niemieckiego twórcy Choy Ka Faia, który od lat analizuje

różne formy azjatyckiego szamanizmu. W obu spektaklach dokumentalny opis rytualnych doświadczeń zderza się z wyobraźnią twórców, którzy pokazują, jak tradycja zostaje przechwycona przez współczesne formy taneczne. Spektakl Patricka Zizy *Dandyism* nawiązuje z kolei do kongijskiego zjawiska dandyzmu, ukazując bogactwo i oryginalność kongijskiej wyobraźni, która przechwyciła styl europejskich dżentelmenów i wykorzystała go na swoje sposoby i potrzeby. Z kolei białoruski performer Igor Shugaleev w spektaklu *Ich heiße Frau Troflea* w reżyserii Sergeya Shabohina opowiada o swoim doświadczeniu poszukiwania wolności, którą odnajduje w ruchu ciała na berlińskich rave'ach – performer prześladowany przez reżim Łukaszenki musiał opuścić Białoruś w 2020 roku.

Wszyscy wymienieni artyści przez ciało, ruch, obraz ukazują, jak wyobraźnia przechwytuje i wyraża w nowych formach stare praktyki, jak taniec staje się doświadczeniem wolności, jak to, co dalekie, staje się bliskie dzięki sztuce. Jednocześnie przyglądając się historiom i doświadczeniom, które jeszcze niedawno znajdowały się poza zainteresowaniem europejskich teatrów i festiwali, udowadniają, że europocentryczna perspektywa czytania rzeczywistości jest ograniczona. Wprowadzanie pozaeuropejskich historii i doświadczeń do europejskiego mainstreamu jest praktyką dekolonialną, która odzwierciedla społeczno-kulturowy kontekst współczesnej Europy. Utrzymuje również europejską kulturę w ruchu.

Nie oznacza to, że europejska międzykulturowość nie jest naznaczona problemami. W samej twórczości Pamuka bohaterowie z jednej strony opowiadają się za europejską racjonalnością, postępem i nowoczesnością, z drugiej – nie potrafią emocjonalnie wyjść poza granice swojego świata i zastygają w inercyjnym trwaniu. Międzykulturowość jest realnym wyzwaniem współczesnej Europy, o czym będziemy mówić w ramach Forum (organizowanego od wielu lat cyklu otwartych debat i spotkań autorskich). Jak utrzymać balans między zderzającymi się z sobą siłami kulturowymi, jak się modernizować, nie tracąc własnej tożsamości? Przyjrzymy się tematom związanym z Turcją – zarówno jej paradoksalnemu laicyzmowi, układom z Europą, jak i miejscu islamu w samej Europie oraz relacji centrum-peryferia we współczesnej kulturze.

Nie zapominamy, że siła sztuki tkwi nie tylko w krytycznym spojrzeniu na rzeczywistość, lecz także w kreowaniu przestrzeni na odreagowywanie smutku czy lęku we wspólnym świętowaniu. Festiwal zainauguruje parada uliczna *Siła patyny* (w reżyserii Piotra Tetlaka), która połączy ludzi różnych kultur, pokoleń i doświadczeń. Najmłodszych uczestników i uczestniczki z rodzinami zapraszamy na spektakle Teatru Czerwona Walizka i Teatru Mozaika, które odbędą się w przestrzeni publicznej parku im. F. Chopina.

Publiczności będzie również służyć jak co roku Centrum Festiwalowe: miejsce koncertów i silent disco, forumowych dyskusji, warsztatów dla dzieci, a także otwartych spotkań przy kawie i nieformalnych rozmów o wydarzeniach festiwalowych. W tym roku Centrum Festiwalowe będzie zlokalizowane w siedzibie Fundacji Malta, w samym sercu miasta, w zabytkowym budynku Arkadii przy ul. Ratajczaka 44. Ogromną otwartą przestrzeń z wyjściem na taras, z którego widać panoramę miasta i pl. Wolności, zaaranżuje dla festiwalu Olga Strizhniova. Tu odbędą się koncerty turecko-holenderskiego duetu Oh Voyage, amerykanki Moriah Woods i białoruskiego zespołu VVaxplay, oraz twórcze działania dla dzieci w ramach kuratorowanego przez Maję Brzozowską i Elżbietę Niewiadomską-Wieczorek programu Wolno Dzieciom (w tym roku już 10 edycja!). Wszystkie wydarzenia realizowane w Centrum będą nieodpłatne.

Na muzyczny finał tegorocznej Malty złożą się koncerty Natalii Nykiel, Baascha i Bass Brass, oraz afterparty prowadzone przez DJ Blika feat. Dominika Płonka. To niezwykle, electro-popowe widowisko muzyczne realizujemy we współpracy z Grupą Stonewall, organizatorem Poznań Pride Week, czyli największego po warszawskiej Paradzie Równości wydarzenia LGBT+ w Polsce.

Mamy nadzieję, że tegoroczny program otwiera perspektywę na doświadczenia rzeczywistości, których nie znamy, chociaż czasami są tuż obok. Taki festiwal staje się miejscem upodmiotowienia i praktyk dekolonialnych, pozostając przestrzenią otwartą i zapraszającą.


MALTA FESTIVAL POZNAŃ

PORTRET ARTYSTY



Orhan Pamuk

Spotkanie autorskie

28/06 – 17.00 (1h 30'),

angielski, z tłumaczeniem symultanicznym w j. polskim

Auditorium Maximum Collegium Iuridicum Novum

/ al. Niepodległości 53

bezpłatna wejściówka

Orhan Pamuk jest tureckim pisarzem, laureatem wielu prestiżowych międzynarodowych nagród literackich, w tym literackiej Nagrody Nobla, którą otrzymał w 2006 roku. Jury doceniło autora, który „w poszukiwaniu melancholijnej duszy swojego rodzinnego miasta odkrył nowe symbole zderzenia i przenikania się kultur”. W prozie Pamuka często pojawia się wątek poczucia rozbicia lub utraty tożsamości, wywołanej przez konflikt między europejskimi a turecko-muzułmańskimi wartościami. Na podstawie jego powieści *Nazywam się Czerwień* powstało libretto opery *Ja, Şeküre*, której fragmenty prezentujemy na Malta Festival Poznań 2023. Spotkanie z Orhanem Pamukiem będzie dotyczyć twórczości pisarza, w tym jego najnowszej powieści *Noce zarazy*, wydanej w maju tego roku przez Wydawnictwo Literackie. Poprowadzi je Michał Nogaś, dziennikarz „Gazety Wyborczej”.

Partnerzy:



Agnieszka Aysen Kaim***Opowiedz mi o tym. Turecka sztuka opowiadania***

28/06 – 19.00 (1h), polski

Auditorium Maximum Collegium Iuridicum Novum

/ al. Niepodległości 53

wstęp wolny

Islam niechętnie odnosi się do przedstawień figuratywnych, co sprawiło, że w dawnym imperium osmańskim wykształciły się różne formy sztuki opowiadania prozą, melorecytacji i śpiewu epickich narracji. Opowieści meddaha czy pieśni aszyka można było usłyszeć w tureckich karawanserajach, kawiarniach czy na bazarowych uliczkach do początków XX wieku. Elementy tych tradycji, wywodzących się z szamanizmu, improwizacji wędrownych pieśniarzy, sztuki wykonawców perskich i arabskich eposów, wciąż są obecne we współczesnej kulturze tureckiej. Odwołuje się do nich również Orhan Pamuk, który w powieść *Nazywam się Czerwień* wplótł liczne legendy i małe opowiadania ze świata osmańskich meddahów, perskich pardedarów, opowiadaczy posługujących się ilustracją, mistrzów miniatury, sułtanów i hodźów. O fascynującym osmańskim dziedzictwie, przypominającym współczesne formy stand-upu i storytellingu, opowie Agnieszka Aysen Kaim – turkolożka, opowiadaczka historii i animatorka kultury.

Aleksander Nowak***Ja, Şeküre – koncert***

29/06 – 19.00 (2h), polski, z polskimi i angielskimi napisami

Aula Uniwersytecka UAM

bezpłatne wejściówki

Nazywam się Czerwień to najpopularniejsza i najbardziej doceniona powieść tureckiego pisarza Orhana Pamuka, zdobywcy literackiej Nagrody Nobla w 2006 roku. Podczas Malta Festival Poznań 2023 zaprezentujemy libretto i muzyczne fragmenty opery *Ja, Şeküre*, która powstała na podstawie tej książki. Libretto i muzykę, na zamówienie Malta Festival Poznań, napisał jeden z najciekawszych polskich kompozytorów średniego pokolenia, Aleksander Nowak. Libretto przeczyta Andrzej Chyra, aktor i reżyser, laureat najważniejszych polskich nagród filmowych: Orłów, Złotego Lwa i Złotej Kaczki. Opera powstała w koprodukcji Malta Festival Poznań z Teatrem im. Juliusza Słowackiego w Krakowie. Koncert odbędzie się w dniu uroczystości nadania Orhanowi Pamukowi tytułu doktor honoris causa Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

W powieści *Nazywam się Czerwień* Orhan Pamuk łączy elementy intrygi kryminalnej, historii miłosnej i estetyczno-filozoficznego eseju. Akcja książki rozgrywa się w Stambule, w 1591 roku, w czasach panowania sułtana Murata III. Główny bohater, Czarny, zostaje wezwany do stolicy imperium po 12-letniej nieobecności, by pomóc swojemu wujowi dokończyć pracę nad manuskrypcją. Po przybyciu zostaje wplątany w intrygę zarówno kryminalną, jak i miłosną. Wuj jest bowiem ojcem dawnej miłości Czarnego – Şeküre.

Sam Czarny był w przeszłości członkiem studia miniatur i malował ilustracje do starych dzieł tureckich. Czterech z jego dawnych

przyjaciół: miniaturzyści o pseudonimach Motyl, Bocian, Oliwka i Elegant, zostało zatrudnionych przez wuja do tajnego projektu, nadzorowanego przez samego sułtana. Mają stworzyć utrzymaną w nowoczesnym, wenecjańskim stylu księgę upamiętniającą wielkość i chwałę sułtana. Sztuka figuratywna jest jednak zakazana w religii muzułmańskiej, co sprawia, że artyści pracują potajemnie, a ich praca ma wielu wrogów. Powieść zaczyna się, gdy jeden z nich ginie. Temat obrazu – jego natury, działania, zderzenia bliskowschodnich i europejskich tradycji – jest tłem dla pozostałych wątków i stanowi klucz do kryminalnej zagadki.

Libretto, muzyka: Aleksander Nowak; czytanie libretta: Andrzej Chyra; tłumaczenie libretta na j. angielski: Waldemar Łyś. Partie wokalne: Joanna Freszel – sopran (Şeküre), Jan Jakub Monowid – kontratenor (Meddah), Karol Kozłowski – tenor (Kara); muzyka: Yaryna Rak (fortepian) oraz kwartet smyczkowy w składzie: Marcin Suszycki (I skrzypce), Ewa Suszycka (II skrzypce), Ewa Guzowska (altówka), Józef Czarnecki (wiolonczela); opieka artystyczna: Marcin Sompoliński. Wydawcą utworów Aleksandra Nowaka jest Polskie Wydawnictwo Muzyczne.

Na podstawie powieści *Nazywam się Czerwień* / based on the book BENIM ADIM KIRMIZI Copyright © Iletisim Yayincilik A.S., 1998 All rights reserved

Partnerzy:



Teatr im. J. Słowackiego
w Krakowie

Marta Puchłowska

Ebru: malarstwo na wodzie dla początkujących

1/06 – 12.30 (1h 30'), polski

Centrum Festiwalowe

bezpłatne zgłoszenia: zapisy@malta-festival.pl

wiek: 14+

Zapraszamy na warsztaty techniki ebru, czyli tradycyjnej tureckiej sztuki malarstwa na wodzie, w Polsce znanej szerzej jako papier marmurkowy. Samo malarstwo na wodzie wywodzi się z Azji Środkowej, gdzie powstało jako sztuka zdobienia papieru, i najprawdopodobniej ma swoje początki w IX/X wieku n.e. Stamtąd przez Persję przywędrowało do Anatolii i w Turcji zostało rozwinięte do formy znanej dziś jako ebru. Sama nazwa pochodzi od perskiego słowa *ebri*, które oznacza chmurę. Wszystkie materiały do wykonania obrazu tą techniką (pędzle, farby, ciecz, na której się maluje) są tworzone własnoręcznie z naturalnych składników. Następnie nanosi się to na powierzchnię wody, tworząc niepowtarzalne, fantazyjne wzory czy różnego typu kwiaty. Na koniec wzór powstały na wodzie przenosi się na papier lub materiał.

Jak się przygotować? Przygotuj odpowiedni ubiór, pamiętaj, że na warsztatach możesz się pobrudzić. Zwróć uwagę również na buty, które mogą się zachlapać na warsztatach (farba schodzi bez problemu jedynie z materiałów niechłonnych). Do malowania używane są materiały z żółcią wołową, która ma bardzo charakterystyczny i intensywny zapach.

Agnieszka Ayşen Kaim, Marta Maślanka, Marta Puchłowska

Słowa nad brzegiem wody. Opowieść pomiędzy kulturami

1/07 – 22.00 (1h), polski

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Opowieść o parze zakochanych, próbującej połączyć w latach 70. XX wieku dwa światy odmiennych i fascynujących ich wzajemnie kultur: polskiej i tureckiej. Spektakl jest artystycznym kolażem, skomponowanym z autentycznych wspomnień, muzyki, poezji i sztuki ebru. To kolaż za każdym razem inny, ponieważ powstaje na żywo, z użyciem tradycyjnych formuł zaczerpniętych z tureckiej literatury ustnej i w interakcji z obrazem malowanym na wodzie. Cytując Agnieszkę Ayşen Kaim, opowiadaczkę historii: „Obrazy przywołane z niepamięci dzieciństwa są jak cienie barwnych plam padających na wodę”. Spektakl *Słowa nad brzegiem wody* zawiera szczyptę polskiego romantyzmu i tureckiej melancholii, wierszy wybitnych tureckich poetów, średniowiecznego mistyka Yunusa Emre i XX-wiecznego aktywisty Nâzîma Hikmeta, a także pewnej współczesnej, nieznannej poetki.

Opowiadanie: Agnieszka Ayşen Kaim; ebru: Marta Puchłowska; muzyka: Marta Maślanka; operator kamery: Selçuk Kaplan.

Partner:



MALTA FESTIVAL POZNAŃ

FORUM



Jak co roku programowi artystycznemu Malty towarzyszy cykl rozmów, w którym przekrojowo rozważamy główne tematy festiwalu. Maltańskie Forum polega na spotkaniu przedstawicieli i przedstawicielek różnych środowisk, tworzeniu pola do dyskusji praktyków i teoretyczek – z różnych pokoleń i o różnych doświadczeniach. Nie jest specjalistyczną konferencją. Jego otwarta formuła umożliwia aktywne uczestnictwo publiczności: zachęca do zadawania pytań, wymiany opinii, dzielenia się wątpliwościami. Forum odbywa się w przestrzeni publicznej, jest bezpłatne dla wszystkich, prowadzi je Michał Nogaś, dziennikarz „Gazety Wyborczej”.

Orhan Pamuk

Spotkanie autorskie

28/06 – 17.00 (1h 30'),

angielski, z tłumaczeniem symultanicznym w j. polskim
Auditorium Maximum Collegium Iuridicum Novum
bezpłatna wejściówka

Więcej informacji zob. s. 11.

Partner:



Agnieszka Ayşen Kaim, Talya Balikcioglu, Marcelina Szumer-Brysz

Laickość w praktyce

29.06 – 17.00 (1h 30'), polski

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Republika turecka została proklamowana w 1923 roku i w tym roku obchodzi 100-lecie istnienia. Jej fundamentem, niekwestionowanym i posiadającym umocowanie konstytucyjne, od początku była zasada pełnej separacji sfery religijnej od państwa. Na czym polegała specyfika tureckiej laickości? Jak wyglądała w praktyce? Czy polityka obecnego prezydenta Turcji jest przemyślaną reislamizacją społeczeństwa, które zostało „zdeislamizowane” tylko pozornie? Debata na temat laickości i religijnego odrodzenia w Turcji nie jest hermetyczną dyskusją turkolożki i mieszkającej w Polsce tureckiej Ormianki. Wpisuje się w aktualną dyskusję na temat relacji europejsko-tureckich, wielokulturowości i odrodzenia religijnego w samej Europie.

Adam Balcer, Beata Przybylska-Maszner

Turcja wobec Europy, Europa wobec Turcji

30/06 – 17.00 (1h 30'), polski

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Historia relacji europejsko-tureckich to okresy wzajemnego kulturowego przyciągania i odpychania, politycznych konfliktów i współpracy, sympatii i niechęci, niezmiennie jednak historia wzajemnego przenikania się. Turcja długo była postrzegana jako most między Wschodem a Zachodem. Czy nadal tak jest? Przyjrzymy się stanowisku Turcji wobec kryzysu migracyjnego w 2015 roku, jej polityce migracyjnej i roli w czasie wojny rosyjsko-ukraińskiej. Co obecnie określa relacje między Europą a Turcją? Jakie układy Europa zawiera z krajem Atatürka? Czy Turcja wciąż jest zwrócona na Zachód?

Agata Skowron-Nalborczyk, Bogusław R. Zagórski

Muzułmanie w Europie

1/07 – 17.00 (1h 30'), polski

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Wyobrażenia na temat muzułmanów w europejskiej historii często się zmieniały: w zależności od sytuacji politycznej i ekonomicznej wyznawcy islamu fascynowali, co wręcz prowadziło do ich egzotyzacji, lub przerażali, postrzegano ich jako ludzi honorowych, mężnych, przywiązanych do tradycji lub jako barbarzyńców o wypaczonej seksualności i obyczajach. Jak w Europie zmieniał się polityczny i społeczny klimat wokół muzułmanów i islamu w XX wieku? Od kiedy przejawy muzułmańskiej tradycji, takie jak noszenie chusty przez kobiety, uliczne modlitwy, budowa meczetów, sklepy i bary halal,

budzą w Europie kontrowersje? Czy europejscy muzułmanie tworzą w Europie jednorodną społeczność?

Monika Bobako, Małgorzata Szczurek, Dorota Semenowicz

Centrum i peryferia – w którą stronę patrzeć?

2/07 – 17.00 (1h 30'), polski

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Do XX wieku, pod względem hierarchii i przydziału praw, świat był skolonizowany przez Europę. Ona wyznaczała jego kulturowe centrum – polityczne, ekonomiczne i kulturowe. Jak zmienia się geografia artystyczna pod wpływem procesów dekolonizacji i globalizacji? Czy wolno nam jeszcze mówić o kulturze w terminach „centrum” i „peryferia”? Czy, na jakich polach i w jaki dokładnie sposób europejska kultura się dekolonizuje? Jakie problemy, paradoksy wiążą się z tym procesem przeobrażania kulturowej różnorodności w literaturze, sztuce i teatrze?



MALTA FESTIVAL POZNAŃ

TEATR TANIEC



PLENEROWE OTWARCIE *

Piotr Tetlak / Asocjacja 2006

***Siła patyny* – parada dedykowana prof. Jarosławowi Maszewskiemu**

28/06 – 21.00 (45'), polski

ul. Panny Marii przy moście Bolesława Chrobrego

(zakończenie: Brama Poznania)

wstęp wolny

Tegoroczny Malta Festival Poznań zostanie zainaugurowany przez barwną, teatralną paradę celebrującą radość spotkania, szacunek i wolność. Zobaczymy m.in. pięciometrowe obiekty, pegazy, płonącą żyrafę, wielkie teatralne instalacje. Plastyczno-muzyczne widowisko jest dedykowane pamięci prof. Jarosława Maszewskiego. Charyzmatyczny pedagog, profesor ASP był człowiekiem, który łączył środowiska i działał na rzecz miasta. Z jego inicjatywy powstała m.in. ekspozycja 112 rzeźb *Nierozpoznanych* Magdaleny Abakanowicz kroczących po poznańskiej Cytadeli. To jemu zawdzięczamy tradycję teatralizowanych korowodów z okazji imienin św. św. Piotra i Pawła – patronów miasta Poznania. Polem działań Jarosława Maszewskiego była przestrzeń, którą opanowywał i kształtował na potrzeby działań artystycznych. Jego happeningi, uliczne akcje, spektakle, pochody rozsadzały poważną i stateczną przestrzeń Poznania, ożywiały i zaczarowywały miasto. Jako aranżer wystaw, organizator, artysta i pedagog Jarosław Maszewski inspirował całe pokolenie poznańskich studentów i studentek. Jego myśl i podejście kultywują do dzisiaj twórcy z nim bezpośrednio związani – Teatr Asocjacja 2006.

Drugim wydarzeniem dedykowanym pamięci Jarosława Maszewskiego jest recital Hanny Banaszak, który odbędzie się po widowisku *Siła patyny*. Więcej informacji zob. s. 38.

Scenariusz i architektura widowiska: Piotr Tetlak; obiekty scenograficzne: Dariusz Minta, Wojciech Pawliczuk, Piotr Tetlak, Jakub Psuja; współpraca scenograficzna: Dobrawa Deczkowska, Kamil Pytel, Krzysztof Urban Kostiumy i rekwizyty: Anna Boruch-Kuńska, Elżbieta Cios, Sławomira Chorążyczewska, Marta Szysz, Martyna Stachowczyk, Ewa Tetlak; współpraca: Pracownia Ubioru Unikatowego i Pracownia Zjawisk Teatralnych UAP Muzyka: Arnold Dąbrowski i Paweł Paluch (Targanescu), Zbigniew Łowżył, Mieszko Łowżył; narracja: Mikołaj Fajfer.

Partnerzy: Estrada Poznańska, Brama Poznania, CK Zamek w Poznaniu, Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu, Galeria Jerzego Piotrowicza Pod Koroną, Fundacja Artystyczno-Edukacyjna Puenta, BiGrim.

Aquanet – sponsor widowiska plenerowego pt. Siła patyny.

Projekt *Siła patyny* dofinansowano ze środków budżetowych Miasta Poznania #poznanswpiera.

GEOGRAFIE WYOBRAŹNI ✨

Ana Pi

The Divine Cypher

30/06 – 19.00 (1h), bez słów

Pawilon

40 / 25 PLN

Dla niewolników przywożonych masowo z zachodniej Afryki na haitańskie plantacje cukru wudu, powstałe w zetknięciu wierzeń afrykańskich z indiańską kulturą i religią katolicką, było nicią wiążącą ich z domem i przodkami, spajało wspólnotę i stanowiło symbol oporu. Wudu było długo religią nieoficjalną i praktyką podziemną, tłumioną zarówno przez rząd, jak i przez duchowieństwo katolickie. Dopiero na początku XXI wieku stało się na Haiti jedną z religii państwowych.

Spektakl *The Divine Cypher* (Boski krąg) nie jest dokumentalną pracą na temat historii haitańskich tańców i pieśni rytualnych, lecz – jak mówi reżyserka – hołdem dla rewolucyjnego piękna ludu Haiti, z przeszłości, przyszłości i teraźniejszości. Anę Pi interesuje miejsce wudu we współczesnej haitańskiej wyobraźni, sposób, w jaki funkcjonuje we współczesnych tańcach miejskich. Samo słowo „cypher” odnosi się zarówno do otwartego magicznego kręgu, w którym wykonywano rytualne tańce wudu, jak i do kręgu, w którym toczą się współczesne taneczne bitwy uliczne (np. w breakdance).

Spektakl Any Pi jest podróżą w czasie, łączy przeszłość, teraźniejszość i przyszłość, taniec i obraz, wyobrażenie i rzeczywistość. Jest również dialogiem z legendarną artystką-badaczką zafascynowaną kulturą Haiti – Mayą Deren. Ikona amerykańskiej awangardy filmowej, która zasłynęła radykalną subiektywizacją doświadczenia czasu i przestrzeni

w kinie, przebywała na Haiti w latach 1947–1954. Zintegrowała się z lokalną społecznością przeprowadzając rytuał, brała udział w ceremoniach, a w końcu przeszła inicjację w praktykę wudu. Efektem jej pobytu jest niejednorodne dzieło, obejmujące wiele godzin materiału filmowego, ogromny zbiór dźwięków, serię zdjęć rejestrujących życie społeczne na Haiti, album muzyczny *Voices of Haiti*, fundamentalne studium antropologiczne *Divine Horsemen. The Living Gods of Haiti* (dosłownie Boski jeździec. Żyjący bogowie Haiti w Polsce książka ukazała się w 2000 roku pod tytułem *Taniec nieba i ziemi. Bogowie haitańskiego wudu*) oraz liczne wykłady, które Deren prowadziła przez kilka lat po powrocie do Nowego Jorku. Filmu nigdy nie zrealizowała. Ukazał się on po jej śmierci, pt. *Divine Horsemen*.

W spektaklu *The Divine Cypher* znajdują się liczne odniesienia do dzieła amerykańskiej badaczki, która dla Any Pi stała się pośredniczką, duchową przewodniczką po rzeczywistości i kulturze Haiti oraz partnerką w „rozmowie”. Spektakl jawi się jako spotkanie dwóch kobiet, które poddają refleksji sposób obrazowania haitańskich rytualnych gestów i ich miejsce we współczesnej pamięci ruchowej. Słowo „cypher” można zatem interpretować również jako krąg, w którym taniec Any Pi łączy się z archiwalnymi obrazami i głosami.

Po przedstawieniu odbędzie się rozmowa z jego choreografką, Aną Pi.

Koncepcja, choreografia, scenografia, wideo, proces badawczy, wykonanie: Ana Pi; reżyseria światła: Bia Kaysel; realizacja światła: Jean-Marc Ségalen; stage management, alternating: Bia Kaysel, Jean-Marc Ségalen; muzyka, dźwięk: Jideh High Elements, Emy de Pradines, Auguste de Pradines – Ezili Nenenn Ô, Julien Creuzet i Maya Deren; rzeczywiste wspomnienia, wyśnione dialogi i/lub liczne współprace: Katherine Dunham, Maya Deren, Emy de Pradines, Lumane Casimir, Martha Jean-Claude, Toto Bissainthe, Marie-Ange Aurilin, Ginite

Popote, Tara El, Wendy Désert, Gerda Boisguené, Murielle Jassinthe, Trvania, Jenny Mezile; opieka znaczeniowa: profe. dre. Cida Moura; opieka filozoficzna: profe. dre. Maria Fernanda Novo; opieka plastyczna: Julien Creuzet; filter design: Emilien Colombier; kostiumy: Carla de Lá, Miliane i Isabella Rodsil | @remexefavelinha; współpraca przy realizacji scenograficznej: Studio Julien Creuzet, Garance Cabrit i Louis Somveille; produkcja i dystrybucja: Sarah Becher; komunikacja: Louise Marion; produkcja: Na Mata Lab; producent wykonawczy: Latitudes Prod. – Lille; koprodukcja: The Patricia Phelps de Cisneros Research Institute for the Study of Art from Latin America & Museum of Modern Art, New York, USA; Terra Batida, Alcantara, Portugalia; Be My Guest – Réseau international pour les pratiques émergentes; La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne; CNDC, Angers; Kunstencentrum Vooruit, Gand – w ramach programu Hauts-de-France / Flandres.; koprodukcja filmowa: we współpracy z The Fondation Cartier pour l'art contemporain's Soirées Nomades. Projekt uzyskał wsparcie Spedidam, regionu Ile-de-France i DRAC Ile-de-France.

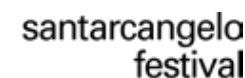
Podziękowania dla wytrwałości przodków i dla młodych ludzi, którzy dołączają do tego ponadczasowego kręgu. Dla Mayi Deren i precyzji wszystkich śladów, które nam ofiarowuje, za mądrość i siłę madame Katherine Dunham, jej poprzedniczki, dla Lii Rodrigues, która od dawna toruje drogę. Ten taniec jest poświęcony rewolucyjnemu pięknu ludu Haiti, z przeszłości, przyszłości i teraźniejszości.

Projekt realizowany we współpracy z Spielart Theatre Festival w Niemczech i Santarcangelo Festival we Włoszech, dzięki wsparciu European Festivals Fund for Emerging Artists - EFFEA, współfinansowanego przez Unię Europejską.

Partnerzy:



AN INITIATIVE OF THE
EUROPEAN FESTIVALS ASSOCIATION
Co-funded by
the European Union



Patrick Ziza***Dandyism***

1/07 – 12.00 i 15.30 (25'), bez słów

ul. Półwiejska (na deptaku między centrum handlowym Stary Browar a H&M)
wstęp wolny

Inspiracją do powstania spektaklu *Dandyism* byli afrykańscy saperowie. Mianem „sapeur” nazywa się członków specyficznej subkultury nawiązującej do europejskiego XIX-wiecznego dandyzmu, ale wywodzącej się z lokalnej tradycji kongijskiej. Mającej swój początek w pierwszej połowie XX wieku. Mężczyźni i kobiety z Kinszaszy i Brazzaville przejmowali wówczas styl bogatych angielskich i francuskich dżentelmenów, wyrażając w ten sposób sprzeciw wobec polityki kolonialnej. Eleganckie, kolorowe garnitury, kapelusze i laski upowszechniły się następnie w latach 60. XX wieku. Dziś to subkultura wielkomiejska, w której dandyści-kobiety wyrażają również swoje dążenie do równouprawnienia płci. Dandyizm rozwija się szczególnie w biednych dzielnicach wielkich miast środkowo-wschodniej Afryki – w otoczeniu prymitywnej i chaotycznej zabudowy slumsów i wszechobecnej nędzy. Spektakl Patricka Zizy nawiązuje do kongijskiej tradycji, ukazując jej bogactwo i wyjątkowość. Tancerze w zjawiskowych, groteskowych kostiumach, z laskami w rękach wykonują ekspresyjny taniec, celebrując różnorodność i indywidualizm. Dają znać, że – jak mówi reżyser w imieniu czarnych mieszkańców Wielkiej Brytanii – „jesteśmy tutaj”.

Projekt *Dandyism* powstał w 2018 roku. Od tego czasu został zaprezentowany w niemal w całej Wielkiej Brytanii, m.in. na Greenwich International Dance Festival, Birmingham International Dance Festival, the Commonwealth Games w 2022 roku oraz na Eurovision Song Contest w 2023 roku.

Realizacja: Patrick Ziza, Jeremiah Olusola, Alan Vaughan, Patryck Kasprzak

Choy Ka Fai***Yishun Is Burning***

1/07 – 19.00 (1h), angielski, mandaryński, malajski z angielskimi i polskimi napisami

Sala Wielka CK Zamek

40 / 25 PLN

wiek: 14+

Singapurski artysta Choy Ka Fai od czterech lat prowadzi projekt badawczy CosmicWander, poświęcony azjatyckiemu szamanizmowi i sposobowi wykorzystywania ciała przez szamanów. W ciągu kilku lat sfilmował niezwykle rytuały szamańskie, m.in. Tajwanu, Wietnamu, Singapuru, Indonezji i rejonów Syberii. Ludowe tradycje stają się dla Ka Faia punktem wyjścia do spektakli, instalacji i wystaw ukazujących ich ewolucję, zmiany, którym ulegały pod wpływem polityki (np. kolonializmu) czy rozwoju technologii (telefony komórkowe i media społecznościowe), oraz ich najnowsze, współczesne oblicza.

W *Yishun Is Burning* (Yishun płonie) artysta bierze na warsztat miasto-państwo, w którym się urodził – Singapur. W poszukiwaniu religijnej ekstazy zanurza się w najbardziej dystopijnym singapurskim przedmieściu, Yishun, gdzie odkrywa hybrydyczną praktykę duchową, łączącą (w osobach spirytystycznych mediów) kult chińskich i indyjskich bogiń walczących ze złem. Yishun jest antytezą Singapuru, znanego jako czyste, autorytarne miasto-państwo, w którym wolność wypowiedzi nie jest niezbędna. Spektakl Choy Ka Faia to wielokulturowa voguingowa impreza taneczna, przekraczająca granice płci, rasy i religii, zaskakująca podróż w czasie i przestrzeni. W spektaklu występuje norwesko-tajski tancerz Sun Phitthaya Phaefuang aka Aurora Sun Labeija, wschodząca gwiazda sceny voguingowej Azji Południowo-Wschodniej. Towarzyszy mu malajski zespół NADA (Rizman Putra i Safuan Johari) z Singapuru oraz chińska

perkusistka Cheryl Ong. 33 lata po legendarnym nowojorskim filmie dokumentalnym *Paris Is Burning* zapraszamy na spektakl łączący wątki zglobalizowanego świata i szamańskich tradycji ruchowych, celebrujący poszukiwanie w tańcu (własnej) duchowości.

Po spektaklu odbędzie się rozmowa z reżyserem Choy Ka Faiem.

Koncepcja, film dokumentalny i reżyseria: Choy Ka Fai; dramaturgia: Tang Fu-Kuen; duchowa obecność: Kali i Kuan Yin; choreografia i wykonanie: Sun Phitthaya Phaefuang; reżyseria dźwięku i wykonanie muzyczne: NADA (Rizman Putra i Safuan Johari) i Cheryl Ong; projektowanie 3D i technologia: Brandon Tay; reżyseria światła, instalacja i kierownictwo techniczne: Ray Tseng; realizator obrazu: Damjan Šporčić; kierownictwo techniczne Singapore Studio: Artfactory; kierownik tournée, menadżer sceny: Tammo Walter; kierownik produkcji: Mara Nedelcu. Podziękowania: *Yishun is Burning* powstał dzięki wsparciu tanzhaus nrw Düsseldorf i Singapurskiemu Muzeum Sztuki. Dodatkowego wsparcia udzielił Nationales Performance Netz (NPN). Koprodukcja Fund for Dance, które jest finansowane przez Federalnego Komisarza ds. Kultury i Mediów w Niemczech. Projekt badawczy przeprowadzono dzięki wsparciu National Arts Council, Singapur i Kunststiftung NRW, Niemcy. Partnerem wydarzenia na Malta Festival Poznań jest Goethe Institut.

Uwaga: w spektaklu są wykorzystywane maszyna do mgły oraz stroboskopowe i migające światła. Są odtwarzane głośna muzyka oraz powtarzające się dźwięki. Widownia znajduje się przez chwilę w całkowitej ciemności. Spektakl zawiera rytualne obrazy z elementami samookaleczenia.

Partner:  GOETHE
INSTITUT

Sergey Shabohin / Igor Shugaleev

Ich heiße Frau Troffea

2/07 – 19.00 (40'), białoruski, z polskimi i angielskimi napisami

Pawilon

40 / 25 PLN

wiek: 16+

Na tydzień przed festiwalem Marii Magdaleny w 1518 roku Frau Troffea wyszła z domu przez podwórze i niespodziewanie dla siebie samej zaczęła gorączkowo tańczyć na jednej z wąskich strasburskich uliczek. Tańczyła cały dzień aż do późnego wieczora, a potem całą noc, padając ze zmęczenia, z zakrwawionymi stopami. Jej taniec przetoczył się przez miasto i wywołał epidemię tańca.

Odwołując się do historii Frau Troffea, performer Igor Shugaleev opowiada o własnym doświadczeniu nieustannego, bolesnego poszukiwania wolności. Szok wywołany oddzieleniem od domu i przeszłości, przymusową emigracją z Białorusi i poszukiwaniem siebie sprawia, że rozplywa się on całkowicie w berlińskiej kulturze rave. Jak pisze Dominik Gac w czasopiśmie „Teatr”, w spektaklu oglądamy „stopniowe odzyskiwanie swobody ruchu, pokonywanie opresji, która musiała zapisać się w ciele, a którą podglądaliśmy na niektórych materiałach wideo. Opancerzone samochody, tłumy protestujących, migoczące światła, rozedrgany obraz rejestrowany w trakcie ucieczki”. W intensywnej ceremonii ciała i przez prywatną historię Igor Shugaleev i Sergey Shabohin opowiadają o doświadczeniu zniewolonego białoruskiego narodu i obsesyjnym poszukiwaniu wolności. Po przedstawieniu odbędzie się rozmowa z Igorem Shugaleevem.

Idea, reżyseria: Sergey Shabohin; idea, wykonanie: Igor Shugaleev; choreografia: Agnieszka Kryst; muzyka: Mikita Bubashkin; wizualizacja: Aleksandra Kononchenko; producent: Marina Dashuk; produkcja

projektu: Kalektar (platforma badawcza na temat białoruskiej sztuki współczesnej); koprodukcja: Nowy Teatr w Warszawie Premiera: 15.12.2022.

Spektakl zrealizowany w ramach rezydencji artystycznych Instytutu Teatralnego | Ukraina-Białoruś. Partnerzy: Jun st in Bayern, Prague Pride.

Uwaga: w spektaklu jest użyte migające światło o silnym natężeniu.

POZNAŃ NA MALCIE ✨

Poznań na Malcie to program partnerski towarzyszący Malta Festival Poznań, do którego od wielu lat zapraszamy poznańskich twórców i twórczynie, zespoły teatralne i instytucje kultury. W poprzednich edycjach prezentowaliśmy zarówno teatry instytucjonalne, jak i alternatywne, spektakle repertuarowe oraz premierowe (wystawiane po raz pierwszy w czasie festiwalu), realizacje tekstów klasycznych i współczesnych. W tym roku, gdy festiwal jest mniejszy i trwa krócej, zależało nam, by wydarzenia w ramach Poznania na Malcie nawiązywały do wątków poruszanych w programie głównym festiwalu i eksponowały artystów i artystki zagraniczne mieszkające w Polsce.

Rimma Tyshkevych, Anastasiia Ivasova, Ewa Kaczmarek
Genesis

28/06 – 19.00 (45')

29/06 – 19.00 (45') polski, ukraiński

Republika Sztuki Tłusta Langusta

25 PLN

wiek: 14+

„Wtedy to Pan sprawił, że mężczyzna pogrążył się w głębokim śnie i gdy spał, wyjął jedno z jego żeber, a miejsce to zappełnił ciałem. Po czym Pan Bóg z żebra, które wyjął z mężczyzny, zbudował niewiastę. A gdy ją przyprowadził do mężczyzny, mężczyzna powiedział: Ta dopiero jest kością z moich kości i ciałem z mego ciała! Ta będzie się

zwała niewiastą, bo ta z mężczyzny została wzięta" (Rdz. 2,2–23). „Pochodzimy z dwóch różnych miast – Kijowa (Rimma) i Odessy (Anastasiia). Po raz pierwszy spotkałyśmy się w Polsce, w Poznaniu. Tu poznałyśmy Ewę, z którą postanowiłyśmy napisać nową Genesis. Naszą własną, symboliczną przypowieść o powstaniu kobiecej siły. Piękną i pełną emocji, choć bez żeber, raję i Adama. Tworzymy ją na scenie w szczególnym historycznym i biograficznym momencie. Z racji wojny wywołanej przez rosyjską agresję na nasz kraj Ukraina jawi się nam z jednej strony jako nierealna, wręcz rajska przestrzeń tego, co być może już nigdy nie wróci, z drugiej – jako zbiór konkretnych wizualnych symboli i obrazów, które chcemy ocalić i utrwalić. W nowym Genesis być może znajdzie się morski krajobraz Odessy, może fragment brukowanej ulicy w Kijowie, a może zapamiętana gdzieś ludowa melodia. Chcemy stworzyć opowieść o kobietach, która daje im nadzieję. Opowieść o nowym początku, którego doświadczamy, i o mocy stwarzania”.

Rimma Tyshkevych, Anastasiia Ivasova, Ewa Kaczmarek

Projekt *Genesis* został wyprodukowany przez Instytut im. Jerzego Grotowskiego w ramach programu „Szczeliny. Kobiety w sztukach performatywnych 2023”, którego kuratorką jest Monika Wachowicz. Premiera spektaklu odbyła się 2 kwietnia 2023 roku we Wrocławiu.

Koncepcja, realizacja: Anastasiia Ivasova, Ewa Kaczmarek, Rimma Tyshkevych.

Partner: 

Lidia Gómez Herrera, Krzysztof Cicheński

Callar y quemarse

30/06 – 18.00 i 19.30 (40')

1/07 – 18.00 i 19.30 (40')

hiszpański, z polskimi i angielskimi napisami

Republika Sztuki Tłusta Langusta

25 PLN

wiek: 15+

Callar y quemarse, czyli *Zamknij się i spłóć*, to instalacja przestrzennie-dźwiękowa inspirowana sztuką Federica Garcíi Lorki *Krwawe gody*. Rzeczywistość przedstawiona w dramacie nakłada się na czasy, w których żył i tworzył Lorca – lata 30. w Hiszpanii, gdy do władzy doszli faszyści – i na współczesne wydarzenia. Okoliczności tragicznej śmierci, wieńczącej krótkie życie poety, mogą być kluczem do zrozumienia jego artystycznego świata, w którym pragnienie walczy z moralnością, a zakazana miłość (nie tylko heteroseksualna) niszczy jednostki i destrukcyjnie wpływa na społeczeństwo, piętnujące wolność, odmienność i niezależność.

Dramaturgia, głos Narratorki: Lidia Gómez Herrera; scenografia, muzyka, światła: Krzysztof Cicheński; wideo: Julia Kosek; głos Księżycy, śpiew, muzyka do tekstów Lorki: Carla Tejedor Corredera; głos Federica: Juan Martín Delgado Vic

Partner: 

Teatr Emigrant***Solitude by Żadan & Stachura***

30/06 / 19.00 (1h)

1/07 / 19.00 (1h) polski, ukraiński

Barak Kultury

25 PLN

Solitude by Żadan & Stachura to historia o samotności i emocjach z nią związanych, o zaakceptowaniu jej jako sposobu na poznanie siebie. Wspomnienia aktorek przeplatają się z przeczuciami, przeszłość z tragiczną terażniejszością. Spektakl jest kontynuacją *Solitude* (2021), w którym podstawą do wypowiedzi scenicznej związanej z wątkiem samotności była twórczość Josifa Brodskiego, poety-emigranta. Kilka miesięcy po premierze głos aktorek-emigrantek okazał się głosem milionów kobiet uciekających przed wojną. Tym razem podstawą wypowiedzi scenicznej są wiersze Edwarda Stachury i Serhija Żadana, które zabrzmiały w oryginale, po polsku i ukraińsku. Obejrzymy i usłyszymy poetycki spór o to, czy samotność jest smutną konsekwencją emigracji, czy świadomym wyborem, z którego można czerpać siłę.

Występują: Alena Varaksa, Anastasiia Radkovska, Julia Kościuczyk, Liudmyła Yeremeichuk, Nataliia Shapoval, Olha Hryhorash; reżyseria: Olha Hryhorash; inspicjentka: Nataliia Akhtyrskaja; scenografia: Teatr Emigrant; kostiumy: Teatr Emigrant; światło: Taras Riabko, dźwięk: Artem Sozoniuk. Teatr Emigrant otrzymał osobiste pozwolenie od Serhija Żadana na wykorzystanie jego twórczości.

Partner:

**MALTA FESTIVAL POZNAŃ****MUZYKA**

Hanna Banaszak ✨**Recital dedykowany prof. Jarosławowi Maszewskiemu**

28/06 – 22.00 (1h)

Brama Poznania – amfiteatr

wstęp wolny

Hanna Banaszak to artystka jazzowa i klasyczna, poznanianka od lat znana w całej Polsce. Nie mogło jej zabraknąć podczas wielkiego święta miasta – obchodów imienin patronów Poznania św. Piotra i Pawła – zainicjowanego przed laty przez prof. Jarosława Maszewskiego, cenionego artystę, pedagoga i animatora kultury. Swoją wyjątkową muzyką Hanna Banaszak współtworzyła przed laty niepowtarzalny klimat tego wydarzenia. W tym roku artystka i jej zespół zadedykują swój występ zmarłemu profesorowi. Będzie to preludium do imienin miasta Poznania.

Przed recitalem odbędzie się parada Siła patyny również dedykowana prof. Jarosławowi Maszewskiemu. Zob. więcej str. 23.

MUZYKA W CENTRUM FESTIWALOWYM ✨**Oh Voyage**

29/06 – 21.00 (1h)

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Oh Voyage tworzą dwaj pochodzący ze Stambułu muzycy, Aktaş Erdoğan i Erol Leenhout, którzy obecnie mieszkają w Rotterdamie i Poznaniu. Ich muzyka płynnie łączy downtempo z organiczną anatolijską psychodelią, nowoczesną technikę i tradycyjne instrumenty z Bliskiego Wschodu. Zespół jest nowy na scenie muzycznej, 2 czerwca 2023 roku wydał swój pierwszy singiel *Raks* (Gülbaba Records), lecz grane w Polsce koncerty zyskały mu już rzeszę lojalnych fanów. Dzięki unikalnemu brzmieniu i porywającym występom na żywo zespół z pewnością stanie się znany w świecie muzyki elektronicznej i world music. Wybierz się w muzyczną podróż i podziel z twórcami pasję do budowania międzykulturowych mostów. Oh Voyage!

Moriah Woods

30/06 – 21.00 (1h)

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Moriah Woods jest amerykańską wokalistką i autorką tekstów, niezależną multiinstrumentalistką mieszkającą od ośmiu lat w Polsce. W swojej muzyce łączy liryczny folk z intymnym, autorefleksyjnym charakterem pisanych przez siebie tekstów. Od przyjazdu do Polski wydała trzy albumy studyjne: *The Road to Some Strange Forest*, *Old Boy* i *Human*. W 2015 roku artystka wystąpiła na płycie *The Feral Trees*, a w 2020 roku wspólnie z Anitą Lipnicką stworzyła utwór *Nasz głos*, swoistego

rodzaju protest song będący głosem w walce o prawa kobiet w Polsce. Wykonało go 50 znanych polskich kobiet, a utwór zyskał ponad milion wyświetleń i rozgłos w mediach. *Human*, ostatni album Moriah Woods, to intymna eksploracja osobistego cierpienia i możliwości wykorzystania go do lepszego zrozumienia siebie i ludzkiej kondycji.

Występują: Moriah Woods, Greg Lyjak, Wojciech Kołodziej, Michał Głos.

VVaxplay Live

2/07 – 21.00 (1h)

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

VVaxplay to białoruski duet Ani Zhdanovej i Stasa Murashki, powołany do życia w 2023 roku w Warszawie. Ana Zhdanova jest piosenkarką i autorką tekstów, nominowaną za płytę *Appetizer* do nagrody Experty. by za najlepszy album białoruskiej muzyki elektronicznej w 2017 roku. W swojej twórczości sięga do wspomnień z dzieciństwa i charakteru lo-fi. Stas Murashko jest gitarzystą basowym, byłym członkiem takich zespołów jak The Toobes (mieszanka rock and rolla, hard rocka i punka) i Soyuz (inspirującego się tropicalią). Muzyka tworzonego przez nich wspólnie zespołu VVaxplay to rodzaj nostalgicznego, szlachetnego lo-fi popu sięgającego do jazzowego dziedzictwa, swobodnego, lecz skoncentrowanego i emocjonalnego.

Występują: Stanislau Murashko, Hanna Zhdanova, Mikita Arlou, Ihar Latushka, Stanislau Lamakin, Anton Jivanov

DJ sety

28/06 – 23.00 (2h)

29/06 – 22.00 (3h)

1/07 – 23.30 (3h)

2/07 – 22.00 (3h)

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

Maltańskie Silent Disco

30/06 – 22.00 (5h)

Centrum Festiwalowe

wstęp wolny

DJ sety stanowią od 2009 roku jeden ze stałych elementów festiwalu Malta. Wtedy zorganizowaliśmy pierwsze silent disco w przestrzeni publicznej, stając się jednym z prekursorów tej formy zabawy, zarazem kolektywnej i indywidualnej, w Polsce. W tym roku zaplanowaliśmy dla was tylko jedną imprezę w słuchawkach: 30 czerwca w piątek odbędzie się Maltańskie Silent na Wolności organizowane wspólnie z Alter Event. W pozostałe dni didżeje zagrają swoje sety przez głośniki, w zabytkowym budynku Arkadii, gdzie mieści się maltańskie Centrum Festiwalowe. Będzie euforycznie i nostalgicznie, psychodelicznie i niepokornie, subtelnie i ekstatycznie. Oddajcie się muzyce i tańczcie na Malta Festival Poznań!

Zagrają m.in. Dje: Domsun, Yantimer, Philip Eko.

MUZYCZNY FINAŁ ✨

Natalia Nykiel, Baasch, Bass Brass, DJ BLIK feat. Dominika Płonka

1/07 – 20.00 (5h 45')

Dziedziniec Zamkowy CK Zamek

79–139 PLN

Na muzyczny finał tegorocznej Malty złożą się koncerty Natalii Nykiel, Baascha i Bass Brass, oraz afterparty prowadzone przez DJ Blika feat. Dominika Płonka. To niezwykle, electro-popowe widowisko muzyczne realizujemy we współpracy z Grupą Stonewall, organizatorem Poznań Pride Week, czyli największego po warszawskiej Paradzie Równości wydarzenia LGBT+ w Polsce. W tym roku wydarzeniu towarzyszy trzydniowy festiwal muzyczno-performatywny Pride Fest.

Natalia Nykiel jest nazywana królową polskiego electropopu. To oryginalna i bezkompromisowa wokalistka i autorka tekstów, znana z takich hitów jak *Error*, *Bądź duży*, *Total błękit* i *Spokój*, którymi zyskała fanów i trafiła na szczyty list przebojów. Artystka zadebiutowała w 2014 roku płytą *Lupus Electro*, którą – nie oglądając się na obowiązujące trendy – otworzyła nowy rozdział na gruncie polskiego electropopu. Album uzyskał status złotej płyty. Jej druga płyta *Discordia* otrzymała nagrodę kulturalną O!Łśnienia 2017, a epka *Origo* nagrodę Fryderyk w 2020 roku i była pierwszym w karierze wydawnictwem Natalii, które ukazało się na rynku międzynarodowym. *Regnum* to trzeci studyjny album artystki (2022). Zawiera się w trendzie dark romantic i jest najbardziej osobistą wypowiedzią w dorobku wokalistki, wciągającą i elektryzującą podróżą przez fantastyczną dystopię. Jednym z utworów na płycie jest optymistyczny *P.R.I.D.E* – hymn do miłości i różnorodności.

Baasch charakteryzuje się własnym, unikatowym stylem balansującym między muzyką elektroniczną a synth i indie popem. Jego muzyka to hipnotyzujący, sugestywny wokal, chwytliwe kompozycje i mocne teksty. Bartosz Schmidt pojawił się na polskiej scenie muzycznej w 2015 roku za sprawą debiutanckiej płyty *Corridors*. Krążek zebrał bardzo dobre recenzje wśród krytyków muzycznych oraz znalazł się na wielu listach rocznych podsumowań najlepszych polskich płyt na rynku. Drugi album artysty – *Grizzly Bear with a Million Eyes* – ukazał się w 2017 roku, a trzeci, zatytułowany *Noc* – w 2020 roku i otrzymał nagrodę Fryderyk 2021 w kategorii „Album roku – elektronika”. Po trzech latach Baasch wraca na szlak koncertowy z nową płytą. W Poznaniu zaskoczy fanów niezwykłą oprawą wizualną i premierowymi utworami.

Bass Brass to zespół założony przez Wojtka Urbańskiego – kompozytora, aranżera, współzałożyciela zespołu Rysy. Projekt współtworzą: Bartek Łupiński, Kuba Łupiński, Kuba Łępa i Grzegorz Pałka. W repertuarze Bass Brassu znajdują się największe klubowe przeboje, które są prezentowane w formie soundsystemu – didżej + żywa sekcja dęta + wokal. Wojtek Urbański jest laureatem nagrody Fryderyk 2022 za płytę *4GET* zespołu Rysy. Komponuje również muzykę do spektakli teatralnych, filmów i seriali. Za muzykę do filmu *Hiacynt* Piotra Domalewskiego otrzymał nagrodę Polska Ścieżka Dźwiękowa Roku na Festiwalu Muzyki Filmowej 2022 w Krakowie. Jego utwory były wykorzystywane m.in. w filmach *Boże Ciało* i *Sala samobójców. Hejter* Jana Komasy. Wojtek jest również autorem singla *Ostatni* promującego serial *Rojst '97*, nagranych wraz z Tymkiem i Brodką. W Bass Brassie Urbański jest didżejem.

DJ Blik to międzygalaktyczny producent i didżej. Przemierzając bezkresną przestrzeń kosmosu w poszukiwaniu nowego brzmienia, trafił na ziemską nutę, przez którą 22.02.2022 rozbił swoją rakietę na Niebieskiej Planecie – dokładnie w samym centrum Warszawy. Szybko odkrył, że to ziemskie rave'y i muzyka klubowa lat 90. dostarczają nieznaną mu wcześniej energii. Wyruszył więc na poszukiwanie kolejnych tanecznych kawałków i inspiracji, a jego trasę wyznaczyły kultowe warszawskie kluby. Z tej podróży wyłoniła się *Topia* – tribute album dla stołecznej kultury klubowej i kultowych dla muzyki elektronicznej miejsc w Warszawie. Na płycie pojawili się napotkani przez DJ Blika przyjaciele: Szczył, Frank Leen i Wuja HZG. W poznańskiej imprezie DJ Blika weźmie udział **Dominika Płonka**.

Partner:



MALTA FESTIVAL POZNAŃ

MALTA DLA DZIECI

Program rodzinny to od wielu lat nieodłączny element festiwalu Malta. W tym roku zapraszamy młodych odbiorców i odbiorczynie wraz rodzinami na spektakle Teatru Czerwona Walizka i Teatru Mozaika oraz warsztaty artystyczne w ramach programu Wolno Dzieciom, kuratorowanego przez Maję Brzozowską i Elżbietę Niewiadomską-Wieczorek. Program powstał, gdy Malta „okupowała” pl. Wolności, tworząc na marginalizowanym wówczas placu otwarty dla wszystkich dom kultury, miejsce negocjowania wspólnej wolności. Wolnodziecki program miał pokazywać, że dziecku również wolno – jak piszą kuratorki – „być ważnym i mieć frajdę z bycia dzieckiem”. W tym roku odbędzie się już 10. edycja Wolno Dzieciom. W tegorocznym programie warsztaty: *Korzenie, Kuchnia, żołądek, serce, rozum wyobraźnia! Vol. 2* oraz *Drzewo, które pomieści dużo życzeń*.

SPEKTAKLE FAMILIJNE ✨

Teatr Mozaika

Graj, żuczku, graj! Hraj, żuczy, hraj!

2/07 – 12.00 (45'), polski, ukraiński

park im. F. Chopina

wstęp wolny

wiek: 3+

Żuk to taneczna, obrzędowa zabawa z dawnych Kresów Wschodnich, do dzisiaj wykorzystywana w Ukrainie. Pójdziemy więc śladem żuczka, który poprowadzi nas przez ukraińskie podwórka, lasy i łąki. Graj, żuczku, graj! Graj, Ukraino, graj! Tradycyjne ukraińskie melodie wybrzmiały na skrzypcach, bębnie obręczowym i... cymbałach huculskich, na których zagra Oksana But – ukraińska artystka, cymbalistka i znawczyni tradycyjnej kultury Ukrainy. Ten rodzinny spektakl zrodził się z potrzeby, którą wielu z nas nosi w sercu – wołania o pokój, rozniecania nadziei, a także poznania bliżej kultury naszych sąsiadów, którzy teraz są nam jeszcze bliżsi.

Realizacja: zespół Teatru Mozaika; scenariusz: Oksana But, Karolina Ociepka, Dominika Oczepa; narracja, śpiew, cymbały huculskie: Oksana But; narracja, śpiew, skrzypce: Dominika Oczepa; narracja, śpiew, bęben obręczowy: Karolina Ociepka; scenografia: Anna Kaźmierak / *Miło to widzieć*; kostiumy: Berenika Pyza.

Teatr Czerwona Walizka***Historie rodzinne***

2/07 – 15.30 (1h), polski

park im. F. Chopina

wstęp wolny

bez ograniczeń wiekowych

Rodzina to jest siła, rodzina to jest zmora. Pod jednym dachem trzeba żyć! Pytam: ale jak? *Historie rodzinne* to spektakl familijny zawierający elementy teatru przedmiotu, cyrku, slapsticku i improwizacji oraz muzykę na żywo. To opowieść o codziennych paradoksach, międzyludzkich radościach i smutkach. Domowe historie tworzą tu uliczny show pełny gagów i nieoczekiwanych zwrotów akcji. Zapraszamy na brawurowe i pełne humoru widowisko, w którym to, co powszednie i czasem irytujące, zamienia się pogodny żart, to, co smutne – w siłę i radość.

Reżyseria: Rafał Biesiada; występują: Rafał Biesiada, Maja Biesiada, Jędrzej Biesiada, Adam Biesiada, Łukasz Schmidt (muzyk).

WOLNO DZIECIOM ✨**Maja Brzozowska, Elżbieta Niewiadomska-Wieczorek*****Wolnodzieckie geografie wyobraźni***

Wolno Dzieciom zrodziło się z palącej potrzeby wykreślenia w artystycznej przestrzeni takiej mapy wyobraźni, która pozwoli nam dotrzeć do światów dziecięcych myśli i działań bez chodzenia na skróty. Chcieliśmy dać się poprowadzić niedorostłym przewodnikom, celebrować dziecięcą twórczość, wolność, niepokorność, zawieszając znaki zapytania tam, gdzie zazwyczaj upychaliśmy kropki kończące jednoznaczne odpowiedzi: kim jest mały człowiek w przestrzeni miasta, jak doświadcza w niej siebie, jak językami sztuki może zaznaczyć w niej swoją sprawczą obecność? Projektowaliśmy w tym celu preteksty do wielorakich i wielozmysłowych eksploracji, przestrzenie, w których wolno: być ważnym i mieć frajdę z bycia dzieckiem.

Dziś, w jubileuszowej edycji wieńczącej dekadę naszych ćwiczeń z wyobraźni, celebруем przede wszystkim naszą wzajemną współzależność, nie bojąc się już, że jeśli nie dziecięca sprawczość – to uległość, a jeśli nie dziecięca aktywność – to bierność. Pielęgnowujemy w sobie zmysł (współ)udziału. Zapraszamy do świętowania bycia razem w działaniach, które uruchamiają zmysły, przepływają, łączą czasy i przestrzenie w geografii wyobraźni. Będziemy szukać naszych korzeni i twórczo myśleć o tym, jak to jest być przesadzonym. Wpiszemy się gęstą siecią marzeń i życzeń w wielokulturową tradycję zawierzania drzewom tego, co najcenniejsze – nadziei. Rozsmakujemy się we wspomnieniach, tworząc język tekstur, smaków i zapachów. Wpiszemy w ruch przepływ, zmienność i czas. Wspaniali jesteśmy tylko przez chwilę, ale to wspaniałe, że jesteśmy.

BRZart**Korzenie**

1/07 – 10.00 (1h 30'), polski

Centrum Festiwalowe

bezpłatne zgłoszenia: zapisy@malta-festival.pl

wiek: 4+ (z rodzicami)

Korzenie – czym są, jaką posiadają moc i siłę? Przytwierdzają do podłoża. Na zawsze? Czy tylko rośliny je mają? A my ludzie... przesadzani z miejsca na miejsce... z własnej woli, z przymusu... wyrwani... uratowani. Czy w nowych warunkach stajemy się kimś innym? Jaka częśćka naszej rdzennej ziemi stanowi o naszym ja? Korzenie... Zapraszamy do artystycznych podążeń za naszymi korzeniami.

Realizacja: Zofia Brzyska, Filip Brzyski.

Zofia Małkowicz**Kuchnia, żołądek, serce, rozum wyobraźnia! Vol. 2**

2/07 – 10.00 (1h 30'), polski

Centrum Festiwalowe

bezpłatne zgłoszenia: zapisy@malta-festival.pl

wiek: 5–12 (z rodzicami)

Smaki, zapachy, nastroje i uczucia! A gdyby tak się okazało, że to właśnie w kuchni wyobraźnia działa bez żadnych ograniczeń? Słowa zamieniają się w przysmaki, a pojedyncze składniki potrafią przywołać najodleglejsze wspomnienia. Podczas warsztatów będziemy dogadywać się z sobą na różne smaki i języki. Będziemy smakować, zadawać pytania, słuchać, obserwować i opowiadać, co nam w sercach i żołądkach gra – nie tylko za pomocą słów!

Maja Brzozowska**Drzewo, które pomieści dużo życzeń**

2/07 – 17.00 (1h 30'), polski, angielski

park im. F. Chopina

bezpłatne zgłoszenia: zapisy@malta-festival.pl

wiek: 6–12

To niesamowite, w jak wielu odległych od siebie kulturach na świecie istnieją drzewa życzeń. Weźmy japoński festiwal gwiazd (i miłości!) Tanabata, podczas którego na bambusowych łodygach wieszają się pragnienia spisane wierszem na skrawkach papieru. Irlandzkie krzewy głogu są ozdabiane wstążkami symbolizującymi życzenia na okoliczność Beltaine. Tureckie Dilek Ağacı są obwieszane nazarami chroniącymi przed złym okiem. Wszystkie one opierają się na tej samej wierze w moc drzew. W trakcie warsztatów zastanowimy się nad tym, skąd bierze się ta wiara, i stworzymy własne drzewo życzeń, marzeń, przemyśleń, pytań, odpowiedzi. Nie musimy koniecznie wyrażać ich słowami – możemy wpleść je we wstążki, ukryć w stworzonych przez siebie talizmanach i amuletach, zaplątać w nici, wymalować. Drzewa rozumieją wszystkie języki! Czy spełniają wszystkie życzenia?

WARSZTATY I WYSTAWY

Malta
FESTIVAL

2023

✱ 53

Bękarty

Cały ten druk. Bękarty i Malta Festival Poznań

28/06–2/07, 11.00–17.00 (6h)

Robię Tylko To Co Lubię / ul. Szyperska 3

wstęp wolny

Dzięki współpracy Malty z poznańskim studium graficznym Bękarty (tworzonym przez Krzysztofa Ignasiaka i Marcina Matuszaka) projektowanie festiwalu nabrało nowego wymiaru. Przełożenie idei programowej na język wizualny jest misją i wyzwaniem, na które projektanci co roku odpowiadają, wsłuchując się w założenia działu programowego Malty i je interpretując. Juno celebrująca 30. urodziny festiwalu, program „Armia Jednostki” Nástio Mosquito reprezentowany w nasyconej identyfikacji wizualnej, hasło „My Naród / We the People” jako odpowiedź na założenia Idiomu „Platformy Bałkany” – to tylko niektóre z kanonicznych już identyfikacji Malty z ostatnich lat. Identyfikacji, która odmienia się przez przypadki, ponieważ za każdym razem musi być dedykowana specyfice druku, papieru czy komunikacji cyfrowej. Na wystawie *Cały ten druk...* Bękarty prezentują wybrane festiwalowe kreacje, które dla środowiska projektowego już dziś mają muzealną wartość.

Mika Starowska

Sito ze Starowską. Drukujemy maltańskie motywy na twoich ubraniach

29/06, 11.00–18.00 (7h)

Robię Tylko To Co Lubię / ul. Szyperska 3

wstęp wolny

Cały Poznań nosi Malte. Co roku festiwalowe koszulki i druki stają się najmodniejszym motywem w mieście, rozchwytywanym i dostępnym

tylko w czasie Malty. Poplamiałaś/eś na pikniku swoją ulubioną koszulkę z hasłem „My Naród / We the People” z 2018 roku? Nie szkodzi! Spotkanie z Miką Starowską to szansa na wznowienie ulubionych motywów projektowanych przez Bękartę na twojej koszulce, bluzie czy torbie. Rzemieśniczka sitodruku, pracująca na co dzień przy Szyperskiej 3, ekologicznymi farbami nada nowe życie twoim ubraniom, czyniąc z nich unikat z festiwalową kreacją. Nie nadprodukcji, tak dla sentymentów!

Olga Strizhniowa

Gobeliny i rośliny

1/07 – 14.45 (1h 30'), polski, białoruski

Centrum Festiwalowe

bezpłatne zgłoszenia: zapisy@malta-festival.pl

wiek: 14+

Gobelin, inaczej nazywany arrasem albo dywanem ściennym, to wykonany z tkaniny obraz najczęściej wieszany na ścianach mieszkań jako dekoracja. Wykonywano go w wielu kulturach różnymi metodami. Nasze gobeliny zrobimy po swojemu, w sposób wyjątkowy. Skorzystamy nie tylko z płócien, lecz także z takich materiałów jak liście, trawy, kwiaty, zboża, utrwalając zapach lata i zbliżających się wakacji. Delikatnie zwiążemy niemi to, co użyteczne i symboliczne, sztuczne i naturalne, jaskrawe i spokojne. Będzie pomysłowo i medytacyjnie, bo sztuka tradycyjnego, artystycznego tkania to prawdziwa dotykowa medytacja.

Olga Strizhniowa jest białoruską artystką i pedagogką. Od 2018 roku mieszka w Poznaniu, gdzie współtworzy kawiarnię MY.

Olga Strizhniowa

Zamaskuj się!

2/07 – 13.30 (1h 30'), polski, białoruski

Centrum Festiwalowe

bezpłatne zgłoszenia: zapisy@malta-festival.pl

wiek: 16+

Maski występują w różnych kulturach i na wielu obszarach geograficznych. Są wykonywane z przeróżnych materiałów: gipsu, drewna, płócien. Mogą pełnić różne funkcje i mieć różne kształty, przedstawiać konkretną osobę lub zwierzę, a nawet demona, wyrażać emocje i charakter danej osoby lub pozostawać neutralne. By zrobić nasze maski, będziemy kleić, szyć i wiązać. Wykorzystamy piórka, papier, słomki, patyczki, brokat, cekiny, liście, kredki, farby – wszystko, co pomoże nam zrobić maskę: ochronną, szamańską lub po prostu piękną.

Klub Art Cluster

Jarmark ukraińskich rękodzielniczek

2.07 – 11.30 (5h 30'), polski, ukraiński

park im. F. Chopina

W pierwszą lipcową niedzielę zapraszamy do parku im. F. Chopina na jarmark ukraińskiego rękodzielnictwa organizowany wspólnie z klubem Art Cluster. W cieniu drzew najstarszego poznańskiego parku będzie można obejrzeć i nabyć ręcznie robione produkty: zabawki z dzianiny, chusty, wianki i wieńce, biżuterię oraz różne inne przedmioty, m.in. z niepowtarzalnymi wzorami petrykiwskimi. W 2013 roku malarstwo dekoracyjne z Petrykiwki zostało wpisane na listę dziedzictwa UNESCO jako spuścizna kultury niematerialnej.

INFORMACJE PRAKTYCZNE



2023

✱ 57

BIURO FESTIWALOWE

ul. Ratajczaka 44 (I piętro)

PUNKT INFO

ul. Ratajczaka 44 (parter)

środa – piątek

17.00–22.00

sobota – niedziela

10.00–22.00

Maltańskie Centrum Festiwalowe to miejsce koncertów i silent disco, debat, warsztatów, a także nieformalnych rozmów przy kawie. W tym roku będzie zlokalizowane w siedzibie Fundacji Malta, w samym sercu miasta, w zabytkowym budynku Arkadii przy ul. Ratajczaka 44. Ogromną otwartą przestrzeń z wyjściem na taras, z którego widać panoramę miasta i pl. Wolności, zaaranżuje dla festiwalu Olga Strizhniowa. Na parterze znajduje się Punkt Info, to tam można uzyskać odpowiedzi na pytania praktyczne, zapytać o drogę, swoją ścieżkę festiwalową czy zabrać bezpłatną broszurę z harmonogramem festiwalu. Punkt Info to także nasz sklepik, gdzie można kupić festiwalowe koszulki. W Centrum Festiwalowym po zmroku odbierzecie też słuchawki na wieczorne silent disco.

BIURO PRASOWE

Fundacja Malta

ul. Ratajczaka 44

środa – niedziela

12.00–20.00

Biuro prasowe znajduje się w siedzibie Fundacji Malta. Przedstawiciele zainteresowanych mediów zapraszamy na ul. Ratajczaka 44, gdzie można odebrać akredytację i uzyskać niezbędne informacje prasowe.

BILETY, BEZPŁATNE WEJŚCIÓWKI, WSTĘP WOLNY

Wydarzenia w ramach Malta Festival Poznań odbędą się w Centrum Festiwalowym, które w tym roku będzie zlokalizowane w siedzibie Fundacji Malta, w miejscach partnerskich, a także przestrzeni miasta. Wszystkie wydarzenia realizowane w Centrum będą nieodpłatne. Na warsztaty dla dzieci i dorosłych obowiązują bezpłatne zgłoszenia e-mailowe (zapisy@malta-festival.pl). Bezpłatne wejściówki obowiązują na spotkanie z Orhanem Pamukiem (28.06) i koncert *Ja, Şeküre* (29.06). Wstęp płatny (bilety: 40/25 PLN, karnet: 100/60 PLN) obowiązuje na spektakle: *Any Pi The Divine Cypher* (30.06), *Choy Ka Fai Yishun Is Burning* (1.07) oraz *Sergeya Shabohina i Igora Shugaleeva Ich heiße Frau Troffea* (2.07). Sprzedaż biletów i dystrybucję bezpłatnych wejściówek prowadzi platforma ToBilet.pl i Centrum Informacji Kulturalnej. Bilety na koncerty Natalii Nykiel, Baascha, Bass Brass, DJ Blika i Dominiki Płonki, w ramach wspólnego finału Malta Festival Poznań i Poznań Pride Week, można nabyć w aplikacji Going., na stronie EmpikBilety.pl, w salonach empik oraz na stronie pridedfest.pl. Wydarzenia w ramach programu partnerskiego Poznań na Malcie są płatne. Bilety na spektakl *Rimmy Tyshkevych, Anastasii Ivasovej i Ewy Kaczmarek Genesis* (28 i 29.06, 25 PLN), *Lidii Gómez Herrery i Krzysztofa Cicheńskiego Callar y quemarse* (30.06, 1.07, 25 PLN), a także Teatru Emigrant *Solitude by Żadan & Stachura* (30.06, 1.07, 25 PLN) są dostępne na platformie Bilety24.pl.

DOSTĘPNOŚĆ

Festiwal prezentuje prawie 50 wydarzeń, z czego 35 wydarzeń jest bezpłatnych. Na pozostałe obowiązują bilety – normalne i ulgowe. Zniżka przysługuje studentom, uczniom i seniorom. Osobom z niepełnosprawnością zapewniamy bezpłatną wejściówkę dla opiekuna na wydarzenia biletowane.

Centrum Festiwalowe, które mieści się w budynku Arkadii, jest częściowo dostosowane do osób z niepełnosprawnościami. Na czas festiwalu zniesiemy część barier architektonicznych, stawiając w miejsca progów i schodków tymczasowe podjazdy, a także zapewniając obsługę gotową do wsparcia w przemi eszczaniu się. Na pl. Wolności znajduje się podziemny parking samochodowy, a w najbliższym otoczeniu Arkadii parking dla osób z ograniczoną sprawnością ruchową. W pobliżu są też przystanki komunikacji publicznej, dostosowane do osób ze szczególnymi potrzebami.

Spektakle *Sergeya Shabohina i Igora Shugaleeva, Choy Ka Faia* oraz koncert *Ja, Şeküre* będzie wyświetlany z napisami w języku polskim i angielskim, dostępnymi nie tylko dla osób niesłyszących i niedosłyszących, lecz także dla zagranicznej publiczności, nieposługującej się językiem polskim. Spektakle biletowane w miejscach zamkniętych, w Centrum Kultury Zamek i Pawilonie, organizujemy w przestrzeniach pozbawionych barier architektonicznych i posiadających udogodnienia dla osób z niepełnosprawnościami, m.in. toaletę, windę, usytuowanie na poziomie 0 lub podjazd na wózek inwalidzki, miejsce parkingowe niedaleko budynku.

organizator / organizer

MALTA FUNDACJA

festiwal zrealizowany przy wsparciu finansowym / festival made with the financial support of



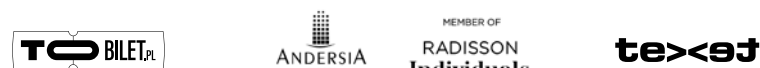
sponsorzy / sponsors



patroni medialni / media partners



partnerzy / partners



ORGANIZATOR

Fundacja Malta
ul. Ratajczaka 44
61-728 Poznań
Poland

+48 691 058 711
office@malta-festival.pl

malta-festival.pl

facebook.com/maltafestivalpoznan
Instagram.com/maltafestivalpoznan

#MFP2023
#maltafestivalpoznan

malta-festival.pl

